|  |  |
| --- | --- |
| **CONTRACT №**  **City Date**  “Company” called further "Seller", in the person of the Director General of operating on the basis of the Charter on the one hand and the \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Company called further "Buyer", in the person of the Director of Mr. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, operating on the basis of the charter, on the other hand:  **1. SUBJECT OF THE CONTRACT**  1.1. Seller shall sell and the Buyer shall accept and pay under the **DAP st.Alashinkoy (Incoterms 2010), hereinafter referred to as "Product".**  1.2. The following documents will be considered an integral part of the present Contract:  Appendix № 1 Specification.  Appendix № 2 Delivery schedule.  Appendix № 3 Shipping order.  Appendix № 4 Proforma Letter of Credit.  **2. QUANTITY OF PRODUCT**  2.1. Monthly consignment of delivery is  2.2. Quantity of product can be changed on the basis of a written agreement signed by both parties.  **3. QUALITY OF PRODUCT**  3.1. The quality of Product must fully conform to the quality certificate (passport) of the production plant (Appendix № 1) and must be confirmed by an independent examination of quality **SGS**  **4. TERMS AND CONDITIONS OF DELIVERY**  4.1. Selling of the Product, transfer of ownership and risks of the goods from Seller to Buyer is carried out at railroad station **Alashinkoy**. No later than Fifteen calendar days after the submission of the letter of credit Seller must start the shipment of the Product, and report about it by a telegram.  4.2. The delivery of Product is carried out within 12 (twelve) months, in agreed consignments monthly/every ten days, in accordance with the delivery schedule (Appendix № 2).  4.3. The deadline for approval of monthly delivery schedule of the consignment for the next month is the 25th (twenty-fifth) of the current month.  4.4. The first delivery of the Product is carried out in  **5. TERMS OF SHIPMENT**  5.1. The Product is shipped by rail. From station Novoufimsky Ufa.  5.2. The Product is shipped in four and / or eight - axle railway tanks, rented or own.  5.3. Seller provides the insurance of the Product to the place of the transfer of ownership.  **6. CONTRACT COST, PRICE AND TERMS OF**  **PAYMENT**  6.1. Payments under the contract are made in U.S. dollars.  6.2. Product price is  6.3. Buyer, letters of credit to the seller's bank, within 2 working days after signing the contract on the terms "irrevocable, translation, divisible, covered, revolving, letter of credit with the transfer of collateral in the amount of the monthly delivery of the goods to the seller's bank" for a period of sixty (60) calendar days further prolongation to 12 months. Parties agree on the format of letter of credit (the Appendix № 4).  6.4. The parties agreed that the accounts, invoices for payment for the product and other payments under the present Contract that Seller send to Buyer via e-mail, are the grounds for payment, with further sending of the originals to Buyer by mail.  6.5. All the expenses incurred by Seller's bank must be paid by Seller. All the expenses incurred by Buyer's bank shall be paid by Buyer.  6.6. The letter of credit reveals on the terms of **DAP** station of loading against granting of following documents:  by an authorized representative of Seller:  1) Railway consignment bill, the original;  2) Customs cargo declaration, the original with the stamp of customs service "Released";  3) Quality Certificate SGS the original;  4) Invoice for the amount shipped, the original;  5) Consignment note, the original.  **7. DELIVERY AND ACCEPTANCE OF PRODUCT**  7.1. The amount of Product delivered by Seller and accepted by Buyer is determined according to the consignment note, railway consignment bill, and in the event of a dispute is determined on the basis of the conclusion of an independent examination of SGS  7.2. The quality of Product supplied under the present Contract is specified in the Quality certificate (passport), issued by the manufacturer and confirmed by the laboratory of SGS  7.3After shipment, the Seller during the current calendar day sends an e-mail, and after at least five (5) calendar days of transfer to the Buyer:  Consignment;  Consignment with a mark of the station shipper  Export cargo customs declaration Seller, certified by the customs authorities of the Customs Union of the Eurasian Economic Community with a note "Issue resolved".  SGS Certificate of Quality  Acceptance transmission must be signed by the buyer within 24 hours after receipt of goods and notarized by both parties.    **8. ORDER OF TRANSFER OF RIGHTS**  8.1. Neither Party may assign its rights or obligations under this Contract to any third party without prior written notice to the other Party.  8.2. Any transfer of rights must be in writing in the form of an application of the Party transferring the rights, signed by the legal successor, which accepts the obligations under this Contract. The party transferring the rights is assigned as the guarantor of fulfillment of obligations accepted by the legal successor.  **9. EXPORT LICENSE / PERMIT**  9.1. Seller is responsible for obtaining all the necessary export licenses or permits required for the delivery of the Product if necessary.  **10. WARRANTY**  10.1. The Parties hereby represent and warrant as follows:  10.1.1. Seller / Buyer are not a party to any agreements or arrangements, oral or written, which in some way would be inconsistent with the rights granted to Buyer / Seller by the present Contract; and will not enter into any agreement or arrangement (oral or written) during the action of this Contract; will not directly or indirectly engage in any activity that may in any way contradict to the rights granted to Buyer / Seller by the present Contract, except those specified here.  10.1.2. Seller and Buyer are actually existing societies and have all the corresponding corporate powers and rights to own and dispose their property, as well as conducting its business activities in real time;  10.1.3. The representatives of Seller and Buyer are duly authorized with all the necessary corporate actions to sign and deliver this Contract;  10.1.4. Products supplied and sold by Seller will be delivered accordingly to specifications;  10.1.5. Seller and Buyer have all the necessary governmental permits to perform the obligations under this Contract;  10.1.6. Seller delivers the Product, which is free from claims and mortgages of third parties.  **11. CLAIMS**  11.1. If the quality of official samples does not meet Contract specifications, quality claims must be submitted to Seller within 45 (forty five) calendar days from the date of delivery.  11.2. If the independent inspection acknowledges that the chemical structure of a consignment does not meet the specifications stipulated in this Contract, Buyer may unilaterally accept the consignment under a decreased price, accounting market indicators.  **12. FINE SANCTIONS**  12.1. In the case of unjustified refusal to pay the monthly cost of the Product agreed by the parties in the appendix to this Contract, Buyer must pay a penalty at the rate of 0.2% of the amount due for payment to Seller. In the case of unjustified refusal to deliver the planned volume, Seller pays a penalty of 0.2% of the amount planned for the delivery to Buyer.  12.2. In case of violation of terms of shipment of the Product according to the delivery schedule, Seller shall pay to Buyer the interest at a rate of 0.1% for each day of delay in delivery, but not more than 2% (two) and additionally compensate to Buyer all the document supported costs connected with the terms violation.    **13. ARBITRATION**  13.1. All the disputes arising out of or in connection with this Contract must be settled by negotiations between the parties.  13.2. Controversial issues on which no agreement is reached, will be resolved in accordance with Russian law and are subject to a hearing in the arbitration court of London.  **14. FORS MAJEURE**  14.1. None of the Parties will not be liable for full or partial non-fulfillment of its obligations if the failure is the result of force majeure such as fire, flood, strike, war (declared or not declared), riot, embargoes, accidents, restrictions, imposed by governmental authority (including protectionism, quotas, price controls) or any circumstances beyond the control of the Contracting Parties arising after the conclusion of the contract.  14.2. If any of the above circumstances directly affect the fulfillment of obligations during the period specified by this Contract, the term of obligations is increased, respectively, for the duration of force majeure.  14.3. The interested party certify Force Majeure with the appropriate document of Chamber of Commerce (or similar institute) of the territory where there are such circumstances.  14.4. In case if force majeure circumstances last more than 90 (ninety) days, the parties have the right to partially or completely cancel this contract. In this case, neither Party must not to claim any compensation for possible losses from the other party.    **15. OTHER CONDITIONS**  15.1. Terms of Incoterms 2010 are not a priority in relation to the terms of this contract.  15.2. All the signed Appendixes and Supplements are an integral part of this Contract.  15.3. This contract is drawn up in 6 six authentic originals in Russian and English, all instances are equally valid. Grammatical mistakes or clerical errors, if any, will not be considered as a contradiction.  15.4. Documents, are sent via e-mail are valid.  15.5.In case of any discrepancy between the Russian and the English text, the contents of the Russian version shall prevail.  15.6. This Contract comes into force upon signing by the Parties and is valid for 12 months, but in any case until the total fulfillment by the parties their expired obligations, if any.  15.7. By Parties’ agreement this Contract can be extended.  **16. LEGAL ADDRESSES AND DETAILS OF THE PARTIES**  **BUYER:** | **КОНТРАКТ №**    **Город Дата**  **OOO «Компания»** именуемое в дальнейшем «Продавец», в лице Генерального Директора \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании Устава с одной стороны и Компания **«\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»,** именуемая в дальнейшем «Покупатель», в лице Директора г-на**.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** , действующего на основании устава, с другой стороны,:  **1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА**  1.1. Продавец продает, а Покупатель принимает и оплачивает на условиях **DAP ст. Алашинкоу (Инкотермс 2010), в дальнейшем именуемое «Товар».**  1.2. Следующие документы будут считаться неотъемлемой частью настоящего Контракта:  Приложение № 1 спецификация.  Приложение № 2 График поставок.  Приложение № 3 Отгрузочная разнарядка.  Приложение № 4 Проформа Аккредитива.  **2. КОЛИЧЕСТВО ТОВАРА**  2.1. Ежемесячная партия поставки -объем поставки в год  2.2. Количество товара может быть изменено на основе письменного соглашения, подписанного обеими Сторонами.  **3. КАЧЕСТВО ТОВАРА**  3.1. Качество Товара должно полностью соответствовать сертификату (паспорту) качества завода производителя (Приложение№1) и подтверждено заключением независимой экспертизой качества  **SGS**  **4. УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ**  4.1. Реализация товара, переход права собственности и рисков на товар от Продавца к Покупателю производится на ж.-д. ст. Алашинкоу. После выставления аккредитива Продавец обязан не позднее пятнадцати календарных дней начать отгрузку Товара, о чем сообщить Покупателю телеграммой.  4.2. Поставка Товара осуществляется в течение 12 (двенадцати) месяцев, согласованными партиями ежемесячно/подекадно, в соответствии с графиком поставки (Приложение № 2).  4.3. Предельным сроком согласования графика месячной поставки партии Товара на следующий месяц является 25-е (двадцать пятое) число текущего месяца.  4.4. Первая поставка Товара осуществляется в  **5. УСЛОВИЯ ОТГРУЗКИ**  5.1.Товар поставляется железнодорожным транспортом. Со станции Новоуфимский НПЗ г. Уфа,  5.2. Товар отгружается в четырех и/или восьми осных ж/цистернах, арендованных или собственных.  5.3. Продавец обеспечивает страхование товара до места перехода права собственности.  **6. СТОИМОСТЬ КОНТРАКТА, ЦЕНА И**  **УСЛОВИЯ ПЛАТЕЖА**  6.1. Платежи по Контракту осуществляются в долларах США.  6.2. Цена товара  6.3. Покупатель выставляет аккредитив в банк Продавца, в течение 2 рабочих дней после подписания договора на условиях, «безотзывный, переводной, делимый, покрытый, револьверный, аккредитив с переводом покрытия в объеме месячной поставки товара в банк Продавца» на срок 60 (шестьдесят) календарных дней с последующей пролонгацией до 12 месяцев. Стороны согласовывают формат аккредитива (Приложение № 4).  6.4. Стороны согласовали, что счета, счета-фактуры (инвойс) на оплату товара и иные платежи,предусмотренные настоящим Контрактом, направляемые Продавцом Покупателю посредством электронной почты, являются основанием для оплаты, с последующим направлением Покупателю оригиналов по почте.  6.5. Все расходы, возникающие в банке Продавца, оплачиваются Продавцом. Все расходы, возникающие в банке Покупателя, оплачиваются Покупателем.  6.6. Аккредитив раскрывается на условиях **DAP** станция погрузки против предоставления следующих документов:  Уполномоченным представителем Продавца:   1. Железнодорожная накладная, оригинал; 2. Грузовая таможенная декларация, оригинал с отметкой таможенной службы «выпуск разрешен»; 3. Сертификат качества SGS оригинал; 4. Инвойс на поставленный объем, оригинал; 5. Товарная накладная, оригинал.   **7. СДАЧА И ПРИЕМКА ТОВАРА**  7.1. Количество Товара, поставленного Продавцом и принятого Покупателем, определяется согласно товарной накладной, ж/д транспортной накладной, а в случае возникновения спорной ситуации определяется на основании заключения независимой экспертизы SGS  7.2. Качество Товара, поставляемого по Контракту, указывается в сертификате (паспорте) качества, выписанном заводом-изготовителем и подтверждается лабораторией SGS  7.3. После отгрузки товара, Продавец в течение текущего календарного дня отправляет по электронной почте, а после не позднее 5 (пяти) календарных дней передает Покупателю:  Товарную накладную;  Железнодорожную накладную с отметкой станции грузоотправителя**.**  Грузовую экспортно-таможенная декларация Продавца, заверенную таможенными органами Таможенного Союза Евразийского экономического сообщества с отметкой «Выпуск разрешен»  Сертификат качества SGS  Акт приема передачи должен быть подписан покупателем в течении 24 часов , после получения товара и заверен обеими сторонами.  **8. ПОРЯДОК ПЕРЕДАЧИ ПРАВ**  8.1. Ни одна из Сторон не может передать свои права или обязательства по настоящему Контракту третьей стороне без предварительного письменного извещения другой Стороны.  8.2. Любая передача прав должна осуществляться в письменном виде в форме заявления Стороны, передающей права, подписанного правопреемником, которой принимает обязательства по настоящему Контракту. Сторона, передающая права, назначается гарантом выполнения обязательств, принятых правопреемником.  **9. ЭКСПОРТНЫЕ ЛИЦЕНЗИИ / РАЗРЕШЕНИЯ**  9.1. Продавец отвечает за получение любых необходимых экспортных лицензий или разрешений, необходимых для поставки Товара если таковые необходимы.  **10. ГАРАНТИИ**  10.1**.** Стороны настоящим представляют и гарантируют следующее:  10.1.1. Продавец**/**Покупатель не являются стороной в любых соглашениях или договоренностях, устных или письменных, которые тем или иным образом будут расходиться с правами, предоставленными Покупателю **/** Продавцу настоящим Контрактом; и не будет вступать в любые соглашения или договоренности (устные или письменные) во время действия настоящего Контракта, устные или письменные; прямо или косвенно участвовать в любой деятельности, которая любым образом может противоречить правам, предоставленным Покупателю**/**Продавцу настоящим Контрактом, за исключением отдельно оговоренных здесь.  10.1.2. Продавец и Покупатель являются действительно существующими обществами и имеют все соответствующие корпоративные полномочия и права на владение и распоряжение своей собственностью, а также ведение своей коммерческой деятельности, осуществляемой в настоящий момент;  10.1.3. Представители Продавца и Покупателя должным образом уполномочены всеми необходимыми корпоративными действиями подписывать и предоставлять данный Контракт;  10.1.4. Продукты, поставленные и проданные Продавцом, будут поставлены в соответствии со спецификациями;  10.1.5. Продавец и Покупатель имеют все необходимые государственные разрешения для выполнения обязательств по настоящему Контракту;  10.1.6. Продавец поставляет Товар, который свободен от претензий, закладов и залогов третьих сторон.  **11. ПРЕТЕНЗИИ**  11.1. Если качество арбитражных проб не соответствует спецификации Контракта, претензии по качеству должны быть предъявлены Продавцу в течение 45 (сорока пяти) календарных дней, начиная с даты поставки.  11.2. В случае если независимая инспекция признает, что химический состав какой-либо партии Товара не соответствует спецификации, оговоренной в настоящем Контракте, Покупатель может в одностороннем порядке принять данную партию товара с понижением цены с учетом рыночных показателей.  **12.ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ**  12.1. В случае необоснованного отказа от оплаты месячной стоимости Товара, согласованной сторонами в приложении к настоящему Контракту, Покупатель оплачивает Продавцу штраф в размере 0,2% от суммы, подлежащей к оплате. В случае, необоснованного отказа Продавцом в поставке планируемого объема, Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 0,2% от суммы планируемого к поставке объема.  12.2. В случае, нарушения сроков отгрузки Товара согласно Графику поставок, Продавец, оплачивает Покупателю пеню в размере 0,1% за каждый день задержки отгрузки Товара, но не более 2% (два) и дополнительно компенсирует Покупателю все документально, подтвержденные расходы, связанные с нарушением таких сроков.  **13. АРБИТРАЖ**  13.1. Все разногласия, возникающие вследствие или в связи с настоящим Контрактом, должны решаться путём переговоров между Сторонами.  13.2. Спорные вопросы, по которым не было достигнуто согласие, будут разрешаться в соответствие с нормами российского законодательства и подлежат рассмотрению в арбитражном суде города London.  **14.ФОРС-МАЖОР**  14.1. Ни одна из Сторон не несет ответственности за полное или частичное невыполнение взятых на себя обязательств если это невыполнение является результатам форс-мажорных обстоятельств, таких как пожар, наводнение забастовки, войны (объявленные или не объявленные), беспорядки, введение эмбарго, аварии, ограничения, вводимые правительственной властью (включая протекционизм, квотирование, контроль цен) или любых обстоятельств, находящихся вне контроля договаривающихся Сторон, возникающих после заключения настоящего Контракта.  14.2. Если какие-либо из вышеупомянутых обстоятельств, непосредственно влияют на выполнение обязательств в период, определенный настоящим Контрактом, срок выполнения обязательств увеличивается соответственно на время длительности форс-мажорных обстоятельств.  14.3. Обстоятельства непреодолимой силы заинтересованная сторона удостоверяет соответствующим документом Торгово-Промышленной Палаты (или аналогичным органом) территории, на которой установлены такие обстоятельства.  14.4. В случае если обстоятельства форс-мажор будут действовать более чем 90 (девяносто) дней, Стороны вправе частично или полностью аннулировать настоящий контракт. В таком случае ни одна из Сторон не будет иметь права требовать какой-либо компенсации за возможные потери с другой Стороны.    **15. ДРУГИЕ УСЛОВИЯ**  15.1. Условия Инкотермс 2010 не являются приоритетными по отношению к условиям настоящего контракта.  15.2. Все подписанные Приложения и Дополнения являются неотъемлемой частью настоящего Контракта.  15.3. Настоящий Контракт составлен в 6 подлинных оригиналах на русском и английском языке, все экземпляры имеют одинаковую юридическую силу. Грамматические ошибки или описки, если таковые имеются, не будут рассматриваться как противоречия.  15.4. Документы, предаваемые электронной почтой имеют юридическую силу.  15.5.В случае каких-либо расхождений между русским и английским текстом, содержание русской версии превалирует.  15.6. Настоящий Контракт вступает в силу с момента его подписания Сторонами, действует в течение 12 месяцев, но во всяком случае до полного исполнения Сторонами своих просроченных обязательств, если таковые будут иметь место быть.  15.7. По согласованию Сторон данный Контракт может быть продлен.  **16. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН**  **ПОКУПАТЕЛЬ:** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Appendix № 1**  SPECIFICATION | **Приложение № 1**    СПЕЦИФИКАЦИЯ |

Seller: Buyer:

Продавец: Покупатель: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Appendix№ 2**  **DELIVERY SHEDULE**  The delivery of the product is carried out within the period: | | | **Приложение № 2**  **ГРАФИК ПОСТАВКИ**  Поставка Товара осуществляется в период: | |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |
|  |  |  | |  |

Seller: Buyer:

Продавец: Покупатель:

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

|  |  |
| --- | --- |
| **Appendix № 3**  **SHIPPING ORDER RAIL** | **Приложение № 3**  **Отгрузочная разнарядка железнодорожным**  **транспортом** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Name of oil product**  **Наименование НП** |  |
|  | **Quantity**  **Количество** |  |
|  | **Consignee**  **Грузополучатель** |  |
|  | **Transfer station Khazahctan-China**  **Станция перехода Казахстан-Китай** |  |
|  | **Consignee’s post address**  **Почтовый адрес грузополучателя** |  |
|  | **Registration number**  **Регистрационный номер** |  |
|  | **Route formation**  **Формирование маршрута** |  |
|  | **Transfer station**  **Alashinkoy-Dustlik**  **Станция перехода**  **Алашинкоу-Дустлик** |  |
|  | **Special marks**  **Особые отметки (основной или**  **дополнительный график)** |  |

Seller: Buyer:

Продавец: Покупатель:

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**

|  |  |
| --- | --- |
| **Appendix № 4**  **PROFORMA LETTER OF CREDIT**  **Type of letter of credit:** irrevocable, translation, divisible, covered, revolving, letter of credit with the transfer of collateral in the amount of the monthly delivery of the goods to the seller's bank "for a period of sixty (60) calendar days subsequent prolongation up to 12 months, in accordance with Annex № 2 to the contract  **Payment conditions**: irrevocable letter of credit, translation, divisible, covered, revolving, letter of credit with the transfer of collateral in the amount of the monthly delivery at the seller's bank "for a period of sixty (60) calendar days within two business days after signing the contract.  **Payment upon submission of the documents:**  1) Railway consignment bill, the original;  2) Customs cargo declaration, the original with the stamp of customs service "Released";  3) Quality Certificate SGS the original;  4) Invoice for the amount shipped, the original;  5) Consignment note, the original. | **Приложение № 4**  **ПРОФОРМА АККРЕДИТИВА**  **Вид аккредитива**: безотзывный, переводной, делимый, покрытый, револьверный, аккредитив с переводом покрытия в объеме месячной поставки товара в банк Продавца» на срок 60 (шестьдесят) календарных дней с последующей пролонгацией до 12 месяцев, согласно Приложению № 2 к контракту  **Условия оплаты**: аккредитив безотзывный, делимый, переводной, покрытый, револьверный, аккредитив с переводом покрытия в объеме месячной поставки товара в банк Продавца» на срок 60 (шестьдесят) календарных дней в течение двух банковских дней после подписания контракта.  **Платеж по предъявлению документов**.   1. Железнодорожная накладная, оригинал; 2. Грузовая таможенная декларация, оригинал с отметкой таможенной службы «выпуск разрешен»; 3. Сертификат качества SGS оригинал; 4. Инвойс на поставленный объем, оригинал; 5. Товарная накладная, оригинал. |

Seller: Buyer:

Продавец Покупатель:

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /./ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /./**